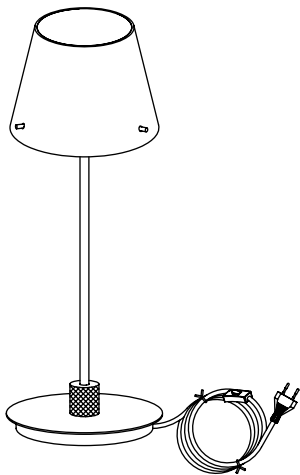


Gil il Grande

Gil il grande table lamp



Warnings!

Swedish:

- **WARNING:** Risk för elstötar. Koppla alltid bort strömmen vid arbete med produkten.
- **WARNING:** Använd inte lampan om den är skadad eller om ledningarna är blottade.
- **WARNING:** För att undvika överhettning, överskrid inte den rekommenderade maxeffekten på lampan.
- **WARNING:** Små delar kan utgöra en kvävningsrisk. Förvara utom räckhåll för barn.

English:

- **WARNING:** Risk of electric shock. Always disconnect the power before working on the product.
- **WARNING:** Do not use the lamp if it is damaged or if the wires are exposed.
- **WARNING:** To avoid overheating, do not exceed the recommended maximum wattage of the bulb.
- **WARNING:** Small parts can pose a choking hazard. Keep out of reach of children.

German:

- **WARNING:** Stromschlaggefahr. Trennen Sie immer die Stromversorgung, bevor Sie an dem Produkt arbeiten.
- **WARNING:** Verwenden Sie die Lampe nicht, wenn sie beschädigt ist oder die Kabel freiliegen.
- **WARNING:** Um Überhitzung zu vermeiden, überschreiten Sie nicht die empfohlene maximale Wattzahl der Glühlampe.
- **WARNING:** Kleinteile können eine Erstickungsgefahr darstellen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Danish:

- **ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Afbryd altid strømmen, før du arbejder med produktet.
- **ADVARSEL:** Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget, eller hvis ledningerne er blottet.
- **ADVARSEL:** For at undgå overophedning må du ikke overskride den anbefalede maksimale wattstyrke for pæren.
- **ADVARSEL:** Små dele kan udgøre en kvælningfare. Opbevar uden for børns rækkevidde.

Warranties and service

Swedish:

- **Garanti:** Denna produkt omfattas av en 2-årig fabriksgaranti från inköpsdatum. Garantin täcker produktionsfel men gäller inte vid felaktig installation, misskötsel, eller modifiering av produkten.
- **För garantiservice eller frågor, vänligen kontakta vår serviceavdelning:**

English:

- **Warranty:** This product comes with a 2-year factory warranty from the date of purchase. The warranty covers manufacturing defects but does not apply in cases of incorrect installation, misuse, or modification of the product.
- **For warranty service or inquiries, please contact our service department:**

German:

- **Garantie:** Dieses Produkt wird mit einer 2-jährigen Werksgarantie ab Kaufdatum geliefert. Die Garantie deckt Herstellungsfehler ab, gilt jedoch nicht bei falscher Installation, unsachgemäßer Handhabung oder Modifikation des Produkts.
- **Für Garantieleistungen oder Anfragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:**

Danish:

- **Garanti:** Dette produkt leveres med 2 års fabriksgaranti fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl, men gælder ikke ved forkert installation, misbrug eller ændring af produktet.
- **Før garantiservice eller spørgsmål, kontakt venligst vores serviceafdeling:**

Safety instructions

Swedish:

- Läs noggrant instruktionerna innan du använder lampan. Felaktigt hantering kan orsaka brand, elektriska stötar eller skador.
- Förvara bruksanvisningen för framtida användning och se till att alla användare av lampan är medvetna om säkerhetsanvisningarna.
- Använd endast lampan inomhus i en torr miljö, om inte annat anges i produktbeskrivningen. Exponering för fukt kan orsaka elektriska stötar eller kortslutning.
- Kontrollera sladden och kontakten regelbundet för tecken på skador eller slitage. Använd inte lampan om sladden är skadad.
- Använd endast en jordad kontakt om lampan har en jordad plugg. Använd inte adapter eller förlängningskabel som inte är godkänd.
- Koppla alltid ur lampan när du byter glödlampa, rengör lampan eller flyttar den.
- Överbelasta inte uttaget genom att ansluta flera apparater som tillsammans överstiger uttagets kapacitet. Detta kan orsaka överhettning och brandrisk.
- Använd inte lampan om den visar tecken på skador som trasig sladd, sprucken lampskärm eller fläckar på sladden som indikerar överhettning.
- Låt endast behörig servicepersonal reparera lampan. Försök aldrig att reparera elektriska komponenter själv.
- Koppla omedelbart ur lampan och kontakta kundservice om du märker någon ovanlig lukt, rök eller hör surrande ljud från lampan.

English:

- Read the instructions carefully before using the lamp. Improper handling can cause fire, electric shock, or injury.
- Keep the manual for future reference and ensure all users of the lamp are aware of the safety instructions.
- Use the lamp indoors and in dry environments only, unless otherwise specified in the product description. Exposure to moisture can cause electric shock or short circuits.
- Regularly inspect the cord and plug for signs of damage or wear. Do not use the lamp if the cord is damaged.
- Only use a grounded outlet if the lamp has a grounded plug. Do not use an adapter or extension cord that is not approved.
- Always unplug the lamp when changing the bulb, cleaning the lamp, or moving it.
- Do not overload the outlet by connecting multiple devices that together exceed the outlet's capacity. This can cause overheating and a fire risk.
- Do not use the lamp if it shows signs of damage, such as a frayed cord, cracked lampshade, or spots on the cord indicating overheating.
- Only allow qualified service personnel to repair the lamp. Never attempt to repair electrical components yourself.
- Immediately unplug the lamp and contact customer service if you notice any unusual smell, smoke, or buzzing sounds from the lamp.

German:

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Lampe verwenden. Unsachgemäßer Gebrauch kann Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die zukünftige Verwendung auf und stellen Sie sicher, dass alle Benutzer der Lampe mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.
- Verwenden Sie die Lampe nur in Innenräumen und in trockenen Umgebungen, es sei denn, die Produktbeschreibung gibt etwas anderes an. Feuchtigkeit kann zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel und den Stecker auf Anzeichen von Schäden oder Abnutzung. Verwenden Sie die Lampe nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur eine geerdete Steckdose, wenn die Lampe über einen geerdeten Stecker verfügt. Verwenden Sie keine ungeprüften Adapter oder Verlängerungskabel.
- Ziehen Sie immer den Stecker der Lampe, wenn Sie die Glühlampe wechseln, die Lampe reinigen oder sie umstellen.
- Überlasten Sie die Steckdose nicht, indem Sie mehrere Geräte anschließen, die zusammen die Kapazität der Steckdose überschreiten. Dies kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie die Lampe nicht, wenn sie Anzeichen von Schäden aufweist, wie ein beschädigtes Kabel, einen gesprungenen Lampenschirm oder Flecken am Kabel, die auf Überhitzung hinweisen.
- Lassen Sie die Lampe nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Versuchen Sie niemals, elektrische Komponenten selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie sofort den Stecker der Lampe und kontaktieren Sie den Kundenservice, wenn Sie ungewöhnliche Gerüche, Rauch oder summende Geräusche von der Lampe bemerken.

Danish:

- Læs instruktionerne grundigt, inden du bruger lampen. Forkert håndtering kan forårsage brand, elektrisk stød eller skader.
- Opbevar brugsanvisningen til fremtidig brug, og sørg for, at alle brugere af lampen er opmærksomme på sikkerhedsinstruktionerne.
- Brug kun lampen indendørs og i tørre omgivelser, medmindre andet er angivet i produktbeskrivelsen.
- Udsættelse for fugt kan forårsage elektrisk stød eller kortslutning.
- Kontroller regelmæssigt ledningen og stikket for tegn på skader eller slid. Brug ikke lampen, hvis ledningen er beskadiget.
- Brug kun en jordet stikkontakt, hvis lampen har et jordet stik. Brug ikke en adapter eller forlængerledning, der ikke er godkendt.
- Tag altid stikket ud af lampen, når du skifter pære, rengør lampen eller flytter den.
- Overbelast ikke stikkontakten ved at tilslutte flere enheder, der samlet overstiger stikkontaktens kapacitet. Dette kan føre til overophedning og brandfare.
- Brug ikke lampen, hvis den viser tegn på skader, som fx en beskadiget ledning, en revnet lampeskærm eller mærker på ledningen, der indikerer overophedning.
- Lad kun kvalificeret servicepersonale reparere lampen. Forsøg aldrig at reparere elektriske komponenter selv.
- Tag straks stikket ud af lampen, og kontakt kundservice, hvis du bemærker nogen usædvanlig lugt, røg eller summende lyd fra lampen.

Instructions to change the light bulb

Swedish:

1. Koppla bort strömmen från vägguttaget eller bryt strömmen via säkringen.
2. Låt lampan svalna innan du byter ut den.
3. Skruva ur den gamla lampan och ersätt med en ny lampav samma typ och maxeffekt som angivet på armaturen.
4. Anslut strömmen igen och kontrollera att lampan fungerar korrekt.

English:

1. Disconnect the power from the wall socket or switch off the power via the fuse.
2. Allow the bulb to cool before replacing it.
3. Unscrew the old bulb and replace it with a new bulb of the same type and maximum wattage as specified on the fixture.
4. Reconnect the power and check that the lamp is working correctly.

German:

1. Trennen Sie die Stromversorgung von der Steckdose oder schalten Sie die Sicherung ab.
2. Lassen Sie die Glühlampe abkühlen, bevor Sie sie austauschen.
3. Schrauben Sie die alte Glühlampe heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue Glühlampe des gleichen Typs und der maximalen Wattzahl, wie auf der Leuchte angegeben.
4. Schließen Sie die Stromversorgung wieder an und überprüfen Sie, ob die Lampe ordnungsgemäß funktioniert.

Danish:

1. Afbryd strømmen fra stikkontakten eller sluk strømmen via sikringen.
2. Lad pæren køle af, før du udskifter den.
3. Skru den gamle pære ud og erstæt den med en ny pære af samme type og maksimale wattstyrke som angivet på armaturet.
4. Tilslut strømmen igen og kontroller, at lampen fungerer korrekt.

Instructions to reduce the risk of strangulation from the flexible cable

Swedish:

- Håll alltid den flexibla kabeln utom räckhåll för små barn.
- Se till att kabeln inte hänger löst eller är åtkomlig för barn som kan trassla in sig.
- Fäst kabeln längs väggen med kabelklämmor eller liknande för att minska risken för olyckor.
- Använd en kabelorganisorator om det är nödvändigt för att hålla kablarna säkert på plats.

English:

- Always keep the flexible cable out of reach of small children.
- Ensure the cable does not hang loosely or is accessible to children who could become entangled.
- Secure the cable along the wall with cable clips or similar devices to reduce the risk of accidents.
- Use a cable organizer if necessary to keep the cables safely in place.

German:

- Halten Sie das flexible Kabel immer außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht lose hängt oder für Kinder zugänglich ist, die sich darin verfangen könnten.
- Befestigen Sie das Kabel mit Kabelclips oder ähnlichen Vorrichtungen an der Wand, um das Unfallrisiko zu verringern.
- Verwenden Sie bei Bedarf einen Kabelorganisorator, um die Kabel sicher zu platzieren.

Danish:

- Hold altid den fleksible kabel uden for små børns rækkevidde.
- Sørg for, at kablet ikke hænger løst eller er tilgængeligt for børn, der kan blive viklet ind.
- Fastgør kablet langs væggen med kabelklemmer eller lignende for at mindske risikoen for ulykker.
- Brug en kabelorganisorator, hvis det er nødvendigt for at holde kablerne sikkert på plads.

Information about waste disposal

Swedish:

- Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Denna produkt omfattas av WEEE-direktivet och får inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Lämna produkten till en återvinningsstation för elektrisk utrustning.
- Se lokala riktlinjer för korrekt avfallshantering av lampor och armaturer.

English:

- Electrical and electronic equipment (WEEE): This product is subject to the WEEE Directive and must not be disposed of with household waste. Take the product to a recycling center for electrical equipment.
- Follow local guidelines for the correct disposal of lamps and fixtures.

German:

- Elektrische und elektronische Geräte (WEEE): Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie und darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Produkt zu einem Recyclingzentrum für elektrische Geräte.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Lampen und Leuchten.

Danish:

- Elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Dette produkt er omfattet af WEEE-direktivet og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Aflever produktet på et genbrugscenter for elektrisk udstyr.
- Følg lokale retningslinjer for korrekt bortskaffelse af lamper og armaturer.

Description of symbols

Swedish:

- Symbol för dubbelisolerad produkt: Produkten har extra isolering och behöver inte skyddsjordning.
- Symbol för CE-märkning: Produkten uppfyller EU:s säkerhetskrav.
- Symbol för återvinningsbar: Produkten eller dess delar kan återvinnas.
- Maxeffektsymbol: Anger den maximala tillåtna effekten för lampan i armaturen (t.ex. Max 60W).

English:

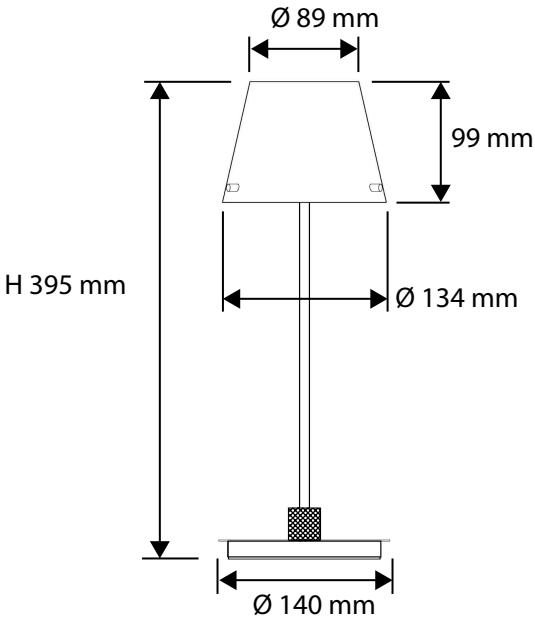
- Symbol for double-insulated product: The product has extra insulation and does not require protective grounding.
- Symbol for CE marking: The product complies with EU safety requirements.
- Symbol for recyclable: The product or its parts can be recycled.
- Maximum wattage symbol: Indicates the maximum allowable wattage for the bulb in the fixture (e.g., Max 60W).

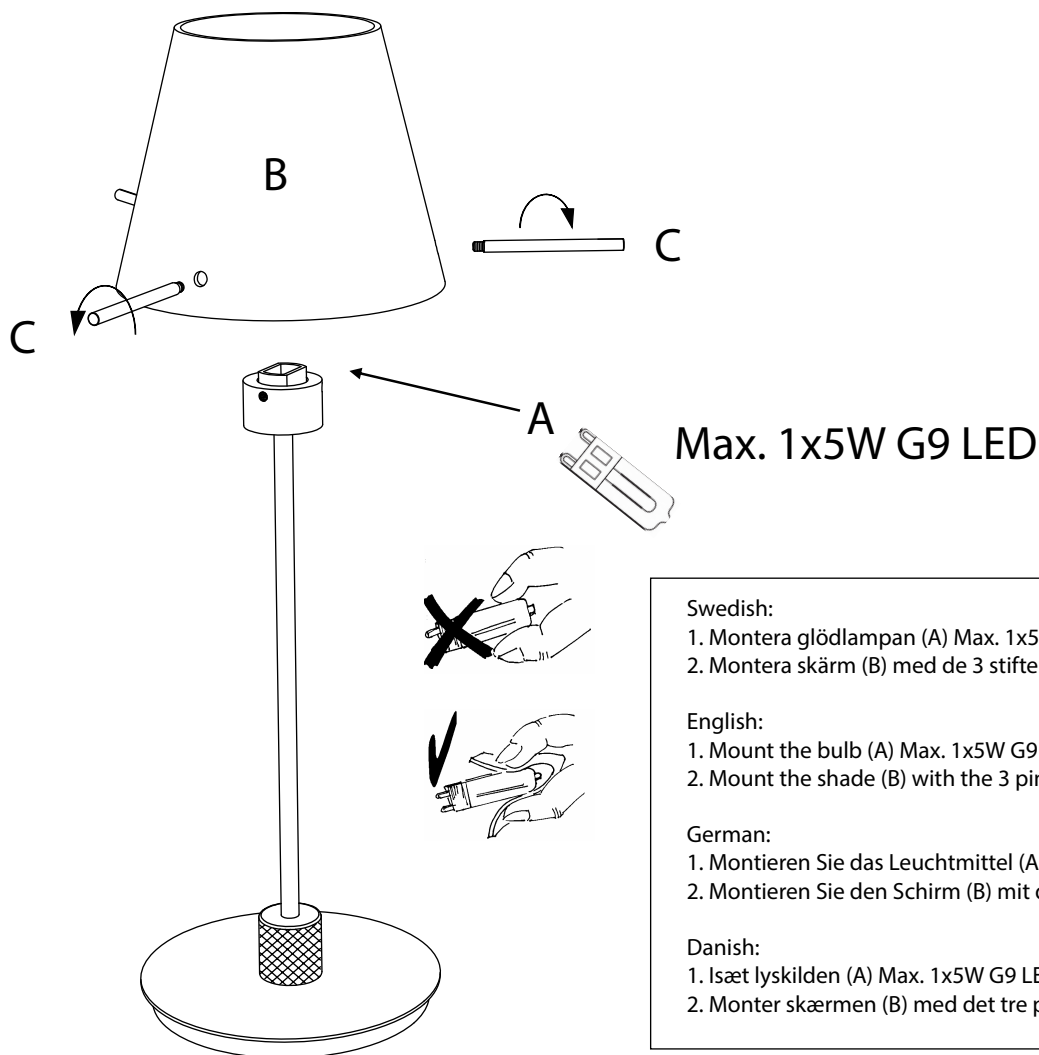
German:

- Symbol für doppelt isoliertes Produkt: Das Produkt verfügt über eine zusätzliche Isolierung und benötigt keine Schutzerdung.
- Symbol für CE-Kennzeichnung: Das Produkt entspricht den EU-Sicherheitsanforderungen.
- Symbol für recycelbar: Das Produkt oder Teile davon können recycelt werden.
- Maximale Leistungssymbol: Gibt die maximal zulässige Wattzahl für die Glühlampe in der Leuchte an (z.B. Max 60W).

Danish:

- Symbol for dobbeltisoleret produkt: Produktet har ekstra isolering og kræver ikke beskyttende jordforbindelse.
- Symbol for CE-mærkning: Produktet overholder EU's sikkerhedskrav.
- Symbol for genanvendelig: Produktet eller dets dele kan genanvendes.
- Maksimal watt-symbol: Angiver den maksimalt tilladte wattstyrke for pæren i armaturet (f.eks. Max 60W).





Swedish:

Om sladden på denna armatur är skadad, får den endast bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller en likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
 Herstal ansvarar inte för felaktig montering och/eller installations- och hanteringsfel.
 Om du är osäker, vänligen kontakta din återförsäljare.

English:

If the cord of this luminaire is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
 Herstal is not responsible for incorrect assembly and/or installation and handling errors.
 If you are uncertain, please contact your retailer.

German:

Wenn die Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie nur vom Hersteller, seinem Serviceagenten oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
 Herstal übernimmt keine Verantwortung für falsche Montage und/oder Installations- und Handhabungsfehler.
 Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Danish:

Hvis ledningen til denne lampe er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
 Herstal er ikke ansvarlig for forkert samling og/eller installations- og håndteringsfejl.
 Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte din forhandler.